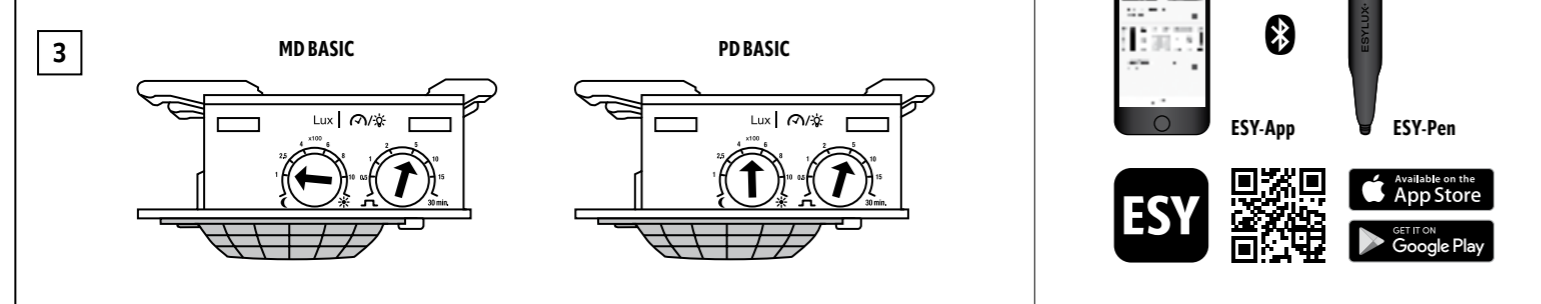
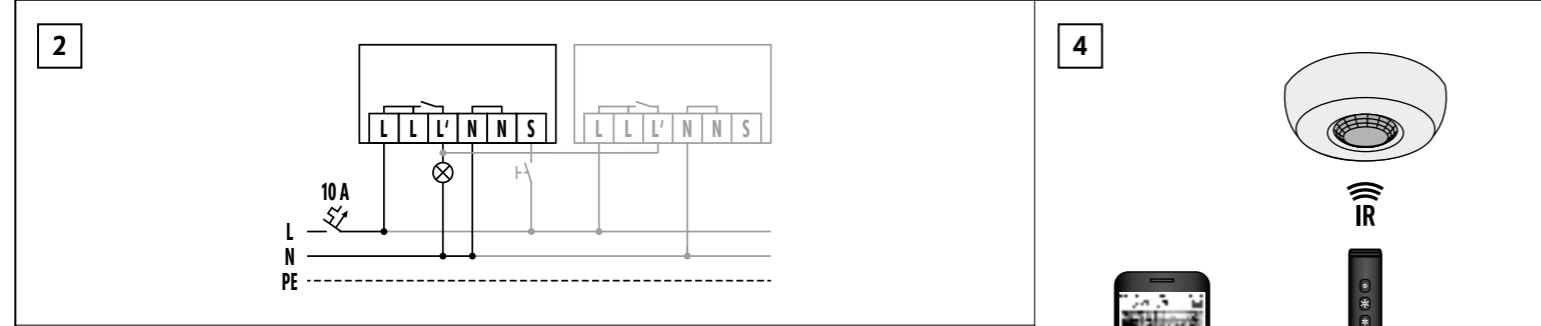
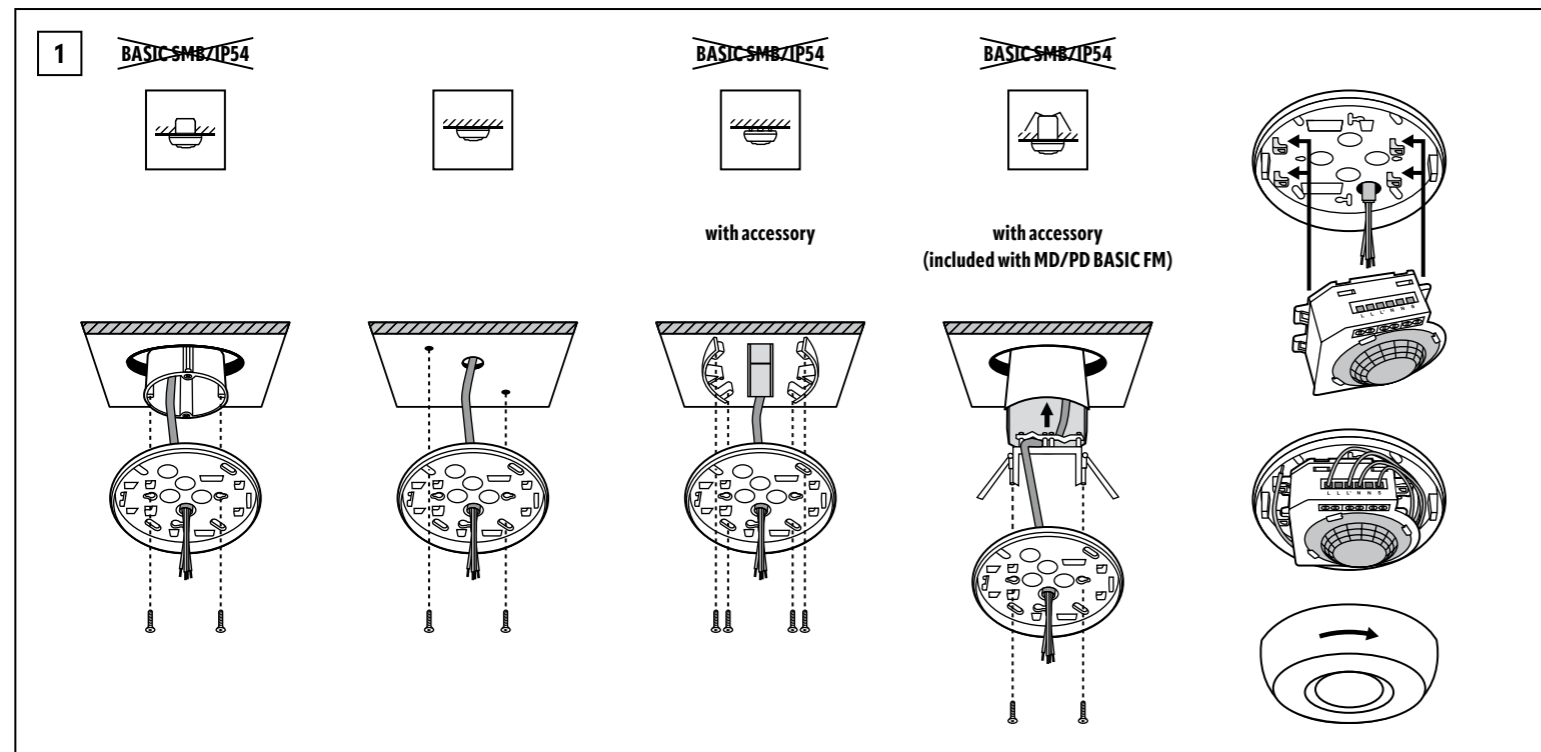
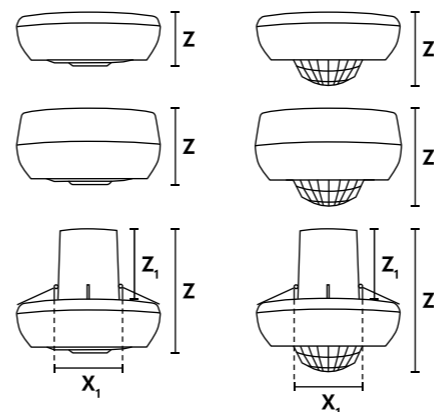
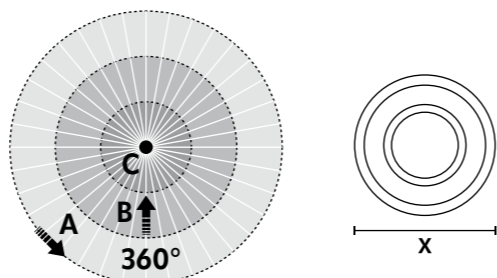




Product type	A ø m	B ø m	C ø m	H m	H max. m	X mm	X ₁ mm	Z mm	Z ₁ mm
MD 360(i)/	8 BASIC ...	8	6	—	3	5	102	—	34
	8 BASIC SMB/IP54 ...	8	6	—	3	5	102	—	51
	8 BASIC FM ...	8	6	—	3	5	102	62	95
	24 BASIC ...	24	8	—	3	5	102	—	54
PD 360(i)/	24 BASIC SMB/IP54 ...	24	8	—	3	5	102	—	71
	24 BASIC FM ...	24	8	—	3	5	102	62	115
	8 BASIC ...	8	6	4	3	5	102	—	34
	8 BASIC SMB/IP54 ...	8	6	4	3	5	102	—	51
PD 360(i)/	8 BASIC FM ...	8	6	4	3	5	102	62	95
	24 BASIC ...	24	8	6	3	5	102	—	54
	24 BASIC SMB/IP54 ...	24	8	6	3	5	102	—	71
	24 BASIC FM ...	24	8	6	3	5	102	62	115



DE KURZANLEITUNG

! WARNUNG!

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Installation nur durch Elektroinstallateure oder Elektrofachkräfte.
- Vor Montage/Demontage Netzspannung freischalten.
- Landesspezifische Vorschriften beachten.
- Gerät mit 10-A-Leitungsschutzschalter absichern.
- Kontaktöffnungsweite ($\mu < 1,2$ mm) beachten.

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Bewegungsmelder (MD)/Präsenzmelder (PD) ist für die Anwendung im Innenbereich konzipiert und benötigt freie Sicht auf sich bewegende Wärmequellen. Erfassungsreichweite: quer **A**, frontal **B**, Präsenzbereich **C**.

Technische Informationen und weitere Dokumente auf Produktseite unter www.esylux.com. Bedienungsanleitung: QR-Code siehe oben.

2 Montage/Anschluss

Montage (1)

Funktionsstörung durch unsachgemäße Montage des Geräts möglich.

- Mindestabstand von 5 m zu Funkantennen (z.B. WiFi-Zugangspunkten) einhalten.

MD/PD BASIC IP54: Eindringen von Feuchtigkeit durch unsachgemäße Montage des Geräts möglich.

- Korrekten Sitz der Dichtung kontrollieren.

Anschluss (2), bzw. über WAGO WINSTA-/GST-Stecker.

Standardbetrieb mit optionaler Ansteuerung durch Schließtaster und Parallelschaltung von max. 8 Geräten.

L Außenleiter 230 V ~
L' Geschalteter Außenleiter 230 V ~
N Neutralleiter
S Taster

3 Inbetriebnahme/Einstellungen

Auslieferung im Werksprogramm/Vollautomatik.

- Netzspannung zuschalten.
- Start der Initialisierungsphase (30 s). Sensor-LED blinkt rot. Beleuchtung ist eingeschaltet.

Konfigurieren und Steuern
Per Einstellelemente (3)

MD/PD 360/i BASIC
ESY-App mit ESY-Pen (4), REMOTE CONTROL MDi/PDi

Funktionsstörung der Fernbedienung durch starke Sonneneinstrahlung möglich.

- Direkte Sonneneinstrahlung verhindern.
- Übertragungsreichweite der Fernbedienung beachten.

4 Entsorgung/Garantie

Dieses Gerät nicht im unsortierten Restmüll entsorgen. Auskünfte erteilt die Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

ESYLUX Herstellergarantie unter www.esylux.com. Technische und optische Änderungen vorbehalten.

EN SHORT INSTRUCTIONS

! WARNING!

Risk of fatal injury from electric shock!

- Installation may only be carried out by electrical installation technicians or trained electricians.
- Switch off the mains voltage prior to assembly/disassembly.
- Observe country-specific regulations.
- Protect the device with a 10 A circuit breaker.
- Observe the contact opening width ($\mu < 1,2$ mm).

1 Intended use

The motion detector (MD)/presence detector (PD) is designed for indoor use and requires an unobstructed view of moving heat sources. Detection range: tangential **A**, radial **B**, presence area **C**.

Technical information and additional documents on product page at www.esylux.com. Operating instructions: See QR code above.

2 Installation/connection

Installing (1)

Malfunction possible due to improper installation of the device.

- Maintain a minimum distance of 5 m from wireless aerials (e.g. Wi-Fi access points).

MD/PD BASIC IP54: Moisture ingress possible due to improper installation of the device.

- Check that the seal is seated correctly.

Connecting (2), or via WAGO WINSTA/GST plug.

Standard operation with optional control via a closing button and parallel wiring of max. eight devices.

L External conductor 230 V ~
L' Switched external conductor 230 V ~
N Neutral conductor
S Push button

3 Commissioning/settings

Supplied with the default settings/fully automatic mode.

- Connect the mains voltage.
- Start the warm-up phase (30 s). Sensor LED flashes red. The connected lighting is switched on.

Configure and control
Via setting elements (3)

MD/PD 360/i BASIC
ESY-App with ESY-Pen (4), REMOTE CONTROL MDi/PDi

Remote control may malfunction due to strong sunlight.

- Prevent direct sunlight.
- Observe the transmission range of the remote control.

4 Disposal/warranty

This device must not be disposed of as unsorted residual waste. More information is available from your local town council.

The ESYLUX manufacturer's warranty at www.esylux.com. Technical and design features may be subject to change.

FR MODE D'EMPLOI RAPIDE

! AVERTISSEMENT !

Risque de lésions mortelles par électrocution !

- L'installation ne peut être réalisée que par des installateurs-électriciens ou des électriciens qualifiés.
- Coupez l'alimentation secteur avant tout montage/démontage.
- Respectez les réglementations locales en vigueur.
- Protégez l'appareil avec un disjoncteur de 10 A.
- Respectez la distance d'ouverture du contact ($\mu < 1,2$ mm).

1 Conformité d'utilisation

Le détecteur de mouvement (MD) ou de présence (PD) est conçu pour une utilisation intérieure et son champ de vision doit être dégagé. Distance de détection : latérale (A) **A**, frontale (B) **B**, de présence (C) **C**.

Informations techniques et autres documents disponibles sur la page internet du produit à l'adresse www.esylux.com. Manuel d'utilisation : voir les QR-codes ci-dessus.

2 Installation/raccordement

Installation (1)

Dysfonctionnement possible dû à une installation incorrecte de l'appareil.

- Respectez une distance minimale de 5 m des antennes radio (par ex. points d'accès WiFi).

MD/PD BASIC IP54: Possibilité de pénétration d'humidité due à un montage incorrect de l'appareil.

- Contrôlez la position correcte du joint.

Raccordement (2), ou avec un connecteur WAGO WINSTA/GST.

Raccordement avec commande optionnelle par poussoir. Mise en parallèle de maximum 8 appareils.

L Phase externe 230 VAC
L' Phase commutée 230 VAC
N Neutre
S Poussoir

3 Mise en service/réglages

Le détecteur est livré avec les paramètres d'usine/en mode entièrement automatique.

- Mettez l'installation sous tension.
- Une phase d'initialisation d'environ 30 sec. démarre. La LED du capteur clignote en rouge. Pendant ce temps, l'éclairage est allumé.

Paramétrage et commande
Par éléments de réglage (3)

MD/PD 360/i BASIC
Avec l'ESY-Pen et l'ESY-App (4), ou la REMOTE CONTROL MDi/PDi

Évitez la lumière directe du soleil.

- Elle peut empêcher la transmission correcte du signal de la télécommande.
- Respectez la portée de transmission de la télécommande.

4 Élimination/garantie

Cet appareil ne doit pas être éliminé comme des déchets ordinaires non triés. Contactez votre commune pour plus d'informations.

Garantie du fabricant ESYLUX sur www.esylux.com. Sous réserve de modifications techniques ou de conception.

NL BEKNOPTE HANDLEIDING

! WAARSCHUWING!

Risico van dodelijk letsel door elektrische schok!

- De montage mag uitsluitend worden uitgevoerd door elektromonteurs of opgeleide elektriciens.
- Vóór montage/demontage de netspanning uitschakelen.
- Neem de landspecifieke voorschriften in acht.
- Bescherm het apparaat met een stroomonderbreker van 10 A.
- Let op de breedte van de contactopening ($\mu < 1,2$ mm).

1 Beoogd gebruik

De bewegingsmelder (MD)/aanwezigheidssensor (PD) is ontworpen voor binnengebruik en vereist een onbelemmerd zicht op bewegende warmtebronnen. Detectiebereik: tangentieel **A**, radiaal **B**, aanwezigheidsbereik **C**.

Technische informatie en aanvullende documenten op productpagina op www.esylux.com. Bedieningsinstructies: Zie QR-code hierboven.

2 Installatie/aansluiting

Installatie (1)

Storing mogelijk door onjuiste installatie van het apparaat.

- Houd een minimale afstand van 5 m aan tot draadloze antennes (bijv. wifi-toegangspunten).

MD/PD BASIC IP54: Indringen van vocht mogelijk door onjuiste installatie van het apparaat.

- Controleer of de afdichting goed op zijn plaats zit.

Aansluiting (2), of via WAGO WINSTA-/GST-connector.

Standaardbedrijf met optionele bediening via een 230V N/O-maakcontact en parallelle bedrading van max. acht apparaten.

L Externe geleider 230 V ~
L' Geschakelde externe geleider 230 V ~
N Nulleider
S 230V-Pulsschakelaar

3 Inbedrijfstelling/instellingen

Wordt geleverd met de standaardinstellingen/volledig automatische modus.

- Sluit de netspanning aan.
- Start de initialiseringsfase (30 sec). De sensor-LED knippert rood. De aangesloten verlichting wordt ingeschakeld.

Configuratie en bediening
Per instellelement (3)

MD/PD 360/i BASIC
ESY-App met ESY-Pen (4), REMOTE CONTROL MDi/PDi

Verstoring van werking van afstandsbediening door fel zonlicht mogelijk.

- Voorkom direct zonlicht.
- Houd rekening met het zendbereik van de afstandsbediening.

4 Afvoeren/garantie

Dit apparaat mag niet samen met ongesorteerd restafval worden afgevoerd. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw gemeente.

ESYLUX fabrieksgarantie op www.esylux.com. Technische en ontwerpwijzigingen voorbehouden.

DA KORT INSTRUKTION

! ADVARSEL!

Risiko for dødsfald som følge af elektrisk stød!

- Installationen må kun udføres af autoriserede elektrikere.
- Sluk for netspændingen før monter/afmontering.
- Overhold landspecifikke bestemmelser.
- Beskyt enheden med en 10 A-afbryder.
- Overhold kontaktabningsbredden ($\mu < 1,2$ mm).



